

English translation of Holy Guru Granth Sahib (Part 01)

Table of Contents

Credits	1
Jup – Part 001	2
Jup – Part 002	5
Jup – Part 003	11
Jup – Part 004	18
Jup – Part 005	25
Jup – Part 006	31
Jup – Part 007	36

Credits

English translation of Holy Guru Granth Sahib (01 Jup)

Dr. Sant Singh Khalsa

Downloaded in HTML format from www.gurbanifiles.com

Converted by webmaster@ishwar.com

For more sacred texts, please visit: www.ishwar.com

Jup – Part 001

1:1

One Universal Creator God. The Name Is Truth. Creative Being Personified. No Fear. No

Hatred. Image Of The Undying, Beyond Birth, Self-Existent. By Guru's Grace ~

1:2

Chant And Meditate:

1:3

True In The Primal Beginning. True Throughout The Ages.

1:4

True Here And Now. O Nanak, Forever And Ever True. ||1||

1:5

By thinking, He cannot be reduced to thought, even by thinking hundreds of thousands of times.

1:6

By remaining silent, inner silence is not obtained, even by remaining lovingly absorbed deep within.

1:7

The hunger of the hungry is not appeared, even by piling up loads of worldly goods.

1:8

Hundreds of thousands of clever tricks, but not even one of them will go along with you in the end.

So how can you become truthful? And how can the veil of illusion be torn away?

1:10

O Nanak, it is written that you shall obey the Hukam of His Command, and walk in the Way of His Will. ||1||

1:11

By His Command, bodies are created; His Command cannot be described.

1:12

By His Command, souls come into being; by His Command, glory and greatness are obtained.

1:13

By His Command, some are high and some are low; by His Written Command, pain and pleasure are obtained.

1:14

Some, by His Command, are blessed and forgiven; others, by His Command, wander aimlessly forever.

1:15

Everyone is subject to His Command; no one is beyond His Command.

1:16

O Nanak, one who understands His Command, does not speak in ego. ||2||

1:17

Some sing of His Power-who has that Power?

Some sing of His Gifts, and know His Sign and Insignia.

1:19

Some sing of His Glorious Virtues, Greatness and Beauty.

1:20

Some sing of knowledge obtained of Him, through difficult philosophical studies.

1:21

Some sing that He fashions the body, and then again reduces it to dust.

1:22

Some sing that He takes life away, and then again restores it.

1:23

Some sing that He seems so very far away.

Jup – Part 002

2:24 Some sing that He watches over us, face to face, ever-present. 2:25 There is no shortage of those who preach and teach. 2:26 Millions upon millions offer millions of sermons and stories. 2:27 The Great Giver keeps on giving, while those who receive grow weary of receiving. 2:28 Throughout the ages, consumers consume. 2:29 The Commander, by His Command, leads us to walk on the Path. 2:30 O Nanak, He blossoms forth, Carefree and Untroubled. ||3|| 2:31 True is the Master, True is His Name-speak it with infinite love. 2:32 People beg and pray, "Give to us, give to us", and the Great Giver gives His Gifts.

2:33

So what offering can we place before Him, by which we might see the Darbaar of His Court?

2:34

What words can we speak to evoke His Love?

2:35

In the Amrit Vaylaa, the ambrosial hours before dawn, chant the True Name, and contemplate His Glorious Greatness.

2:36

By the karma of past actions, the robe of this physical body is obtained. By His Grace, the Gate of Liberation is found.

2:37

O Nanak, know this well: the True One Himself is All. ||4||

2:38

He cannot be established, He cannot be created.

2:39

He Himself is Immaculate and Pure.

2:40

Those who serve Him are honored.

2:41

O Nanak, sing of the Lord, the Treasure of Excellence.

Sing, and listen, and let your mind be filled with love.

2:43

Your pain shall be sent far away, and peace shall come to your home.

2:44

The Guru's Word is the Sound–current of the Naad; the Guru's Word is the Wisdom of the Vedas; the Guru's Word is all–pervading.

2:45

The Guru is Shiva, the Guru is Vishnu and Brahma; the Guru is Paarvati and Lakhshmi.

2:46

Even knowing God, I cannot describe Him; He cannot be described in words.

2:47

The Guru has given me this one understanding:

2:48

there is only the One, the Giver of all souls. May I never forget Him! ||5||

2:49

If I am pleasing to Him, then that is my pilgrimage and cleansing bath. Without pleasing Him, what good are ritual cleansings?

2:50

I gaze upon all the created beings: without the karma of good actions, what are they given to receive?

Within the mind are gems, jewels and rubies, if you listen to the Guru's Teachings, even once.

2:52

The Guru has given me this one understanding:

2:53

there is only the One, the Giver of all souls. May I never forget Him! ||6||

2:54

Even if you could live throughout the four ages, or even ten times more,

2:55

and even if you were known throughout the nine continents and followed by all,

2:56

with a good name and reputation, with praise and fame throughout the world-

2:57

still, if the Lord does not bless you with His Glance of Grace, then who cares? What is the use?

2:58

Among worms, you would be considered a lowly worm, and even contemptible sinners would hold you in contempt.

2:59

O Nanak, God blesses the unworthy with virtue, and bestows virtue on the virtuous.

2:60

No one can even imagine anyone who can bestow virtue upon Him. ||7||

Jup - Part 002 2:61 Listening-the Siddhas, the spiritual teachers, the heroic warriors, the yogic masters. 2:62 Listening—the earth, its support and the Akaashic ethers. 2:63 Listening-the oceans, the lands of the world and the nether regions of the underworld. 2:64 Listening-Death cannot even touch you. 2:65 O Nanak, the devotees are forever in bliss. 2:66 Listening-pain and sin are erased. ||8|| 2:67 Listening-Shiva, Brahma and Indra. 2:68

Listening-even foul-mouthed people praise Him.

2:69

Listening-the technology of Yoga and the secrets of the body.

2:70

Listening-the Shaastras, the Simritees and the Vedas.

2:71

O Nanak, the devotees are forever in bliss.

Jup – Part 003

3:72 Listening-pain and sin are erased. ||9|| 3:73 Listening-truth, contentment and spiritual wisdom. 3:74 Listening-take your cleansing bath at the sixty-eight places of pilgrimage. 3:75 Listening-reading and reciting, honor is obtained. 3:76 Listening-intuitively grasp the essence of meditation. 3:77 O Nanak, the devotees are forever in bliss. 3:78 Listening-pain and sin are erased. ||10|| 3:79 Listening-dive deep into the ocean of virtue. 3:80

Listening-the Shaykhs, religious scholars, spiritual teachers and emperors.

Jup - Part 003 3:81 Listening-even the blind find the Path. 3:82 Listening-the Unreachable comes within your grasp. 3:83 O Nanak, the devotees are forever in bliss. 3:84 Listening-pain and sin are erased. ||11|| 3:85 The state of the faithful cannot be described. 3:86 One who tries to describe this shall regret the attempt. 3:87 No paper, no pen, no scribe 3:88 can record the state of the faithful. 3:89

Such is the Name of the Immaculate Lord.

3:90

Only one who has faith comes to know such a state of mind. ||12||

Jup - Part 003 3:91 The faithful have intuitive awareness and intelligence. 3:92 The faithful know about all worlds and realms. 3:93 The faithful shall never be struck across the face. 3:94 The faithful do not have to go with the Messenger of Death. 3:95 Such is the Name of the Immaculate Lord. 3:96 Only one who has faith comes to know such a state of mind. ||13|| 3:97 The path of the faithful shall never be blocked. 3:98 The faithful shall depart with honor and fame. 3:99

3:100

The faithful are firmly bound to the Dharma.

The faithful do not follow empty religious rituals.

Jup - Part 003 3:101 Such is the Name of the Immaculate Lord. 3:102 Only one who has faith comes to know such a state of mind. ||14|| 3:103 The faithful find the Door of Liberation. 3:104 The faithful uplift and redeem their family and relations. 3:105 The faithful are saved, and carried across with the Sikhs of the Guru. 3:106 The faithful, O Nanak, do not wander around begging. 3:107 Such is the Name of the Immaculate Lord. 3:108 Only one who has faith comes to know such a state of mind. ||15|| 3:109

The chosen ones, the self-elect, are accepted and approved.

3:110

The chosen ones are honored in the Court of the Lord.

3:111 The chosen ones look beautiful in the courts of kings. 3:112 The chosen ones meditate single-mindedly on the Guru. 3:113 No matter how much anyone tries to explain and describe them, 3:114 the actions of the Creator cannot be counted. 3:115 The mythical bull is Dharma, the son of compassion; 3:116 this is what patiently holds the earth in its place. 3:117 One who understands this becomes truthful. 3:118 What a great load there is on the bull! 3:119 So many worlds beyond this world-so very many!

What power holds them, and supports their weight?

Jup - Part 003

3:120

15

Jup - Part 003 3:121 The names and the colors of the assorted species of beings 3:122 were all inscribed by the Ever-flowing Pen of God. 3:123 Who knows how to write this account? 3:124 Just imagine what a huge scroll it would take! 3:125 What power! What fascinating beauty! 3:126 And what gifts! Who can know their extent? 3:127 You created the vast expanse of the Universe with One Word! 3:128 Hundreds of thousands of rivers began to flow.

3:129

How can Your Creative Potency be described?

3:130

I cannot even once be a sacrifice to You.

3:131

Whatever pleases You is the only good done,

3:132

You, Eternal and Formless One! ||16||

3:133

Countless meditations, countless loves.

3:134

Countless worship services, countless austere disciplines.

3:135

Countless scriptures, and ritual recitations of the Vedas.

3:136

Countless Yogis, whose minds remain detached from the world.

4:137 Countless devotees contemplate the Wisdom and Virtues of the Lord. 4:138 Countless the holy, countless the givers. 4:139 Countless heroic spiritual warriors, who bear the brunt of the attack in battle (who with their mouths eat steel). 4:140 Countless silent sages, vibrating the String of His Love. 4:141 How can Your Creative Potency be described? 4:142 I cannot even once be a sacrifice to You. 4:143 Whatever pleases You is the only good done, 4:144 You, Eternal and Formless One. ||17|| 4:145

Countless fools, blinded by ignorance.

Jup - Part 004 4:146 Countless thieves and embezzlers. 4:147 Countless impose their will by force. 4:148 Countless cut-throats and ruthless killers. 4:149 Countless sinners who keep on sinning. 4:150 Countless liars, wandering lost in their lies. 4:151 Countless wretches, eating filth as their ration. 4:152 Countless slanderers, carrying the weight of their stupid mistakes on their heads. 4:153 Nanak describes the state of the lowly. 4:154 I cannot even once be a sacrifice to You.

4:155

Whatever pleases You is the only good done,

19

Jup - Part 004 4:156 You, Eternal and Formless One. ||18|| 4:157 Countless names, countless places. 4:158 Inaccessible, unapproachable, countless celestial realms. 4:159 Even to call them countless is to carry the weight on your head. 4:160 From the Word, comes the Naam; from the Word, comes Your Praise. 4:161 From the Word, comes spiritual wisdom, singing the Songs of Your Glory. 4:162 From the Word, come the written and spoken words and hymns. 4:163 From the Word, comes destiny, written on one's forehead. 4:164

But the One who wrote these Words of Destiny-no words are written on His Forehead.

4:165

As He ordains, so do we receive.

Jup - Part 004 4:166 The created universe is the manifestation of Your Name. 4:167 Without Your Name, there is no place at all. 4:168 How can I describe Your Creative Power? 4:169 I cannot even once be a sacrifice to You. 4:170 Whatever pleases You is the only good done, 4:171 You, Eternal and Formless One. ||19|| 4:172 When the hands and the feet and the body are dirty, 4:173 water can wash away the dirt.

4:174

When the clothes are soiled and stained by urine,

4:175

soap can wash them clean.

Jup - Part 004 4:176 But when the intellect is stained and polluted by sin, 4:177 it can only be cleansed by the Love of the Name. 4:178 Virtue and vice do not come by mere words; 4:179 actions repeated, over and over again, are engraved on the soul. 4:180 You shall harvest what you plant. 4:181 O Nanak, by the Hukam of God's Command, we come and go in reincarnation. ||20|| 4:182 Pilgrimages, austere discipline, compassion and charity 4:183 -these, by themselves, bring only an iota of merit. 4:184

Listening and believing with love and humility in your mind,

4:185

cleanse yourself with the Name, at the sacred shrine deep within.

4:186

All virtues are Yours, Lord, I have none at all.

4:187

Without virtue, there is no devotional worship.

4:188

I bow to the Lord of the World, to His Word, to Brahma the Creator.

4:189

He is Beautiful, True and Eternally Joyful.

4:190

What was that time, and what was that moment? What was that day, and what was that date?

4:191

What was that season, and what was that month, when the Universe was created?

4:192

The Pandits, the religious scholars, cannot find that time, even if it is written in the Puraanas.

4:193

That time is not known to the Qazis, who study the Koran.

4:194

The day and the date are not known to the Yogis, nor is the month or the season.

The Creator who created this creation-only He Himself knows.

4:196

How can we speak of Him? How can we praise Him? How can we describe Him? How can we know Him?

5:197 O Nanak, everyone speaks of Him, each one wiser than the rest. 5:198 Great is the Master, Great is His Name. Whatever happens is according to His Will. 5:199 O Nanak, one who claims to know everything shall not be decorated in the world hereafter. ||21|| 5:200 There are nether worlds beneath nether worlds, and hundreds of thousands of heavenly worlds above. 5:201 The Vedas say that you can search and search for them all, until you grow weary. 5:202 The scriptures say that there are 18,000 worlds, but in reality, there is only One Universe. 5:203 If you try to write an account of this, you will surely finish yourself before you finish writing it. 5:204 O Nanak, call Him Great! He Himself knows Himself. ||22|| 5:205

The praisers praise the Lord, but they do not obtain intuitive understanding

Jup - Part 005 5:206 -the streams and rivers flowing into the ocean do not know its vastness. 5:207 Even kings and emperors, with mountains of property and oceans of wealth 5:208 -these are not even equal to an ant, who does not forget God. ||23|| 5:209 Endless are His Praises, endless are those who speak them. 5:210 Endless are His Actions, endless are His Gifts. 5:211 Endless is His Vision, endless is His Hearing. 5:212 His limits cannot be perceived. What is the Mystery of His Mind? 5:213 The limits of the created universe cannot be perceived. 5:214

Its limits here and beyond cannot be perceived.

5:215

Many struggle to know His limits,

Jup – Part 005
5:216
but His limits cannot be found.
5:217
No one can know these limits.
5:218
The more you say about them, the more there still remains to be said.
The more you say about them, the more there still remains to be said.
5:219
Great is the Master, High is His Heavenly Home.
5.000
5:220
Highest of the High, above all is His Name.
5:221
Only one as Great and as High as God
5:222
can know His Lofty and Exalted State.
5:223
Only Ha Himself is that Great Ha Himself knows Himself
Only He Himself is that Great. He Himself knows Himself.
5:224
O Nanak, by His Glance of Grace, He bestows His Blessings. 24

His Blessings are so abundant that there can be no written account of them.

Jup - Part 005 5:226 The Great Giver does not hold back anything. 5:227 There are so many great, heroic warriors begging at the Door of the Infinite Lord. 5:228 So many contemplate and dwell upon Him, that they cannot be counted. 5:229 So many waste away to death engaged in corruption. 5:230 So many take and take again, and then deny receiving. 5:231 So many foolish consumers keep on consuming. 5:232 So many endure distress, deprivation and constant abuse. 5:233 Even these are Your Gifts, O Great Giver!

5:234

Liberation from bondage comes only by Your Will.

5:235

No one else has any say in this.

Jup - Part 005 5:236 If some fool should presume to say that he does, 5:237 he shall learn, and feel the effects of his folly. 5:238 He Himself knows, He Himself gives. 5:239 Few, very few are those who acknowledge this. 5:240 One who is blessed to sing the Praises of the Lord, 5:241 O Nanak, is the king of kings. ||25|| 5:242 Priceless are His Virtues, Priceless are His Dealings. 5:243 Priceless are His Dealers, Priceless are His Treasures. 5:244

Priceless are those who come to Him, Priceless are those who buy from Him.

5:245

Priceless is Love for Him, Priceless is absorption into Him.

Jup - Part 005 5:246 Priceless is the Divine Law of Dharma, Priceless is the Divine Court of Justice. 5:247 Priceless are the scales, priceless are the weights. 5:248 Priceless are His Blessings, Priceless is His Banner and Insignia. 5:249 Priceless is His Mercy, Priceless is His Royal Command. 5:250 Priceless, O Priceless beyond expression! 5:251 Speak of Him continually, and remain absorbed in His Love. 5:252 The Vedas and the Puraanas speak.

5:253

The scholars speak and lecture.

5:254

Brahma speaks, Indra speaks.

-- Jup - Part 005 --

Jup – Part 006

6:255 The Gopis and Krishna speak. 6:256 Shiva speaks, the Siddhas speak. 6:257 The many created Buddhas speak. 6:258 The demons speak, the demi-gods speak. 6:259 The spiritual warriors, the heavenly beings, the silent sages, the humble and serviceful speak. 6:260 Many speak and try to describe Him. 6:261 Many have spoken of Him over and over again, and have then arisen and departed. 6:262 If He were to create as many again as there already are, 6:263 even then, they could not describe Him.

Jup - Part 006 6:264 He is as Great as He wishes to be. 6:265 O Nanak, the True Lord knows. 6:266 If anyone presumes to describe God, 6:267 he shall be known as the greatest fool of fools! ||26|| 6:268 Where is that Gate, and where is that Dwelling, in which You sit and take care of all? 6:269 The Sound-current of the Naad vibrates there, and countless musicians play on all sorts of instruments there. 6:270

So many Ragas, so many musicians singing there.

6:271

The praanic wind, water and fire sing; the Righteous Judge of Dharma sings at Your Door.

6:272

Chitr and Gupt, the angels of the conscious and the subconscious who record actions, and the Righteous Judge of Dharma who judges this record sing.

Shiva, Brahma and the Goddess of Beauty, ever adorned, sing.

6:274

Indra, seated upon His Throne, sings with the deities at Your Door.

6:275

The Siddhas in Samaadhi sing; the Saadhus sing in contemplation.

6:276

The celibates, the fanatics, the peacefully accepting and the fearless warriors sing.

6:277

The Pandits, the religious scholars who recite the Vedas, with the supreme sages of all the ages, sing.

6:278

The Mohinis, the enchanting heavenly beauties who entice hearts in this world, in paradise, and in the underworld of the subconscious sing.

6:279

The celestial jewels created by You, and the sixty-eight holy places of pilgrimage sing.

6:280

The brave and mighty warriors sing; the spiritual heroes and the four sources of creation sing.

6:281

The planets, solar systems and galaxies, created and arranged by Your Hand, sing.

They alone sing, who are pleasing to Your Will. Your devotees are imbued with the Nectar of Your Essence.

6:283

So many others sing, they do not come to mind. O Nanak, how can I consider them all?

6:284

That True Lord is True, Forever True, and True is His Name.

6:285

He is, and shall always be. He shall not depart, even when this Universe which He has created departs.

6:286

He created the world, with its various colors, species of beings, and the variety of Maya.

6:287

Having created the creation, He watches over it Himself, by His Greatness.

6:288

He does whatever He pleases. No order can be issued to Him.

6:289

He is the King, the King of kings, the Supreme Lord and Master of kings. Nanak remains subject to His Will. ||27||

6:290

Make contentment your ear-rings, humility your begging bowl, and meditation the ashes you apply to your body.

Let the remembrance of death be the patched coat you wear, let the purity of virginity be your way in the world, and let faith in the Lord be your walking stick.

6:292

See the brotherhood of all mankind as the highest order of Yogis; conquer your own mind, and conquer the world.

6:293

I bow to Him, I humbly bow.

6:294

The Primal One, the Pure Light, without beginning, without end. Throughout all the ages, He is One and the Same. ||28||

6:295

Let spiritual wisdom be your food, and compassion your attendant. The Sound-current of the Naad vibrates in each and every heart.

6:296

He Himself is the Supreme Master of all; wealth and miraculous spiritual powers, and all other external tastes and pleasures, are all like beads on a string.

6:297

Union with Him, and separation from Him, come by His Will. We come to receive what is written in our destiny.

-- Jup - Part 006 --

Jup – Part 007

7:298 I bow to Him, I humbly bow. 7:299 The Primal One, the Pure Light, without beginning, without end. Throughout all the ages, He is One and the Same. ||29|| 7:300 The One Divine Mother conceived and gave birth to the three deities. 7:301 One, the Creator of the World; One, the Sustainer; and One, the Destroyer. 7:302 He makes things happen according to the Pleasure of His Will. Such is His Celestial Order. 7:303 He watches over all, but none see Him. How wonderful this is! 7:304 I bow to Him, I humbly bow. 7:305 The Primal One, the Pure Light, without beginning, without end. Throughout all the ages, He is One and the Same. ||30|| 7:306

On world after world are His Seats of Authority and His Storehouses.

Jup – Part 007

7:307

Whatever was put into them, was put there once and for all.

7:308

Having created the creation, the Creator Lord watches over it.

7:309

O Nanak, True is the Creation of the True Lord.

7:310

I bow to Him, I humbly bow.

7:311

The Primal One, the Pure Light, without beginning, without end. Throughout all the ages, He is One and the Same. ||31||

7:312

If I had 100,000 tongues, and these were then multiplied twenty times more, with each tongue,

7:313

I would repeat, hundreds of thousands of times, the Name of the One, the Lord of the Universe.

7:314

Along this path to our Husband Lord, we climb the steps of the ladder, and come to merge with Him.

7:315

Hearing of the etheric realms, even worms long to come back home.

Jup – Part 007 7:316
O Nanak, by His Grace He is obtained. False are the boastings of the false. 32
7:317
No power to speak, no power to keep silent.
7:318
No power to beg, no power to give.
7:319
No power to live, no power to die.
7:320
No power to rule, with wealth and occult mental powers.
7:321
No power to gain intuitive understanding, spiritual wisdom and meditation.
7:322
No power to find the way to escape from the world.
7:323
He alone has the Power in His Hands. He watches over all.
7:324
O Nanak, no one is high or low. 33

Nights, days, weeks and seasons;

Jup - Part 007 7:326 wind, water, fire and the nether regions 7:327 -in the midst of these, He established the earth as a home for Dharma. 7:328 Upon it, He placed the various species of beings. 7:329 Their names are uncounted and endless. 7:330 By their deeds and their actions, they shall be judged. 7:331 God Himself is True, and True is His Court. 7:332 There, in perfect grace and ease, sit the self-elect, the self-realized Saints. 7:333 They receive the Mark of Grace from the Merciful Lord. 7:334 The ripe and the unripe, the good and the bad, shall there be judged.

7:335

O Nanak, when you go home, you will see this. ||34||

39

Jup - Part 007 7:336 This is righteous living in the realm of Dharma. 7:337 And now we speak of the realm of spiritual wisdom. 7:338 So many winds, waters and fires; so many Krishnas and Shivas. 7:339 So many Brahmas, fashioning forms of great beauty, adorned and dressed in many colors. 7:340 So many worlds and lands for working out karma. So very many lessons to be learned! 7:341 So many Indras, so many moons and suns, so many worlds and lands. 7:342

So many Siddhas and Buddhas, so many Yogic masters. So many goddesses of various kinds.

7:343

So many demi-gods and demons, so many silent sages. So many oceans of jewels.

7:344

So many ways of life, so many languages. So many dynasties of rulers.

7:345

So many intuitive people, so many selfless servants. O Nanak, His limit has no limit! ||35||

Jup – Part 007

7:346

In the realm of wisdom, spiritual wisdom reigns supreme.

7:347

The Sound-current of the Naad vibrates there, amidst the sounds and the sights of bliss.

-- Jup --